

Dansk udgave

Retsforskrifter

48. årgang

18. august 2005

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1349/2005 af 17. august 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1350/2005 af 16. august 2005 om forbud mod fiskeri efter makrel i ICES-område II a (EF-farvande), III a, III b, c, d (EF-farvande) og IV fra fartøjer, der fører fransk flag	3
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1351/2005 af 16. august 2005 om forbud mod fiskeri efter jomfruhummer i ICES-område VIII c fra fartøjer, der fører fransk flag	5
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1352/2005 af 16. august 2005 om forbud mod fiskeri efter skælbrosme i ICES-område VIII og IX (EF-farvande og internationale farvande) fra fartøjer, der fører fransk flag	7
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1353/2005 af 17. august 2005 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 664/2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	9
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1354/2005 af 17. august 2005 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 131/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan	11
	II	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
		Kommissionen	
		2005/615/EF:	
	★	Kommissionens beslutning af 16. august 2005 om ændring af bilag XI til Rådets direktiv 2003/85/EF for så vidt angår nationale laboratorier i visse medlemsstater (meddelt under nummer K(2005) 3121) ⁽¹⁾	14
		2005/616/EF:	
	★	Kommissionens afgørelse af 17. august 2005 om overvågning og evaluering af situationen med hensyn til arbejdstageres rettigheder i Belarus med henblik på midlertidig tilbagetrækning af handelspræferencer	16
		⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.	

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1349/2005**af 17. august 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. august 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. august 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. august 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	57,6
	096	18,0
	999	37,8
0707 00 05	052	69,7
	999	69,7
0709 90 70	052	78,8
	528	57,8
	999	68,3
0805 50 10	382	66,8
	388	61,9
	524	67,8
	528	60,1
	999	64,2
0806 10 10	052	102,6
	220	97,2
	400	135,2
	624	171,2
	999	126,6
0808 10 80	388	76,4
	400	73,1
	404	81,8
	508	58,7
	512	60,1
	528	78,6
	720	74,2
	804	73,7
	999	72,1
0808 20 50	052	103,8
	388	78,6
	512	9,9
	528	33,4
	999	56,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,7
	999	94,7
0809 40 05	052	74,5
	508	43,6
	624	64,4
	999	60,8

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1350/2005**af 16. august 2005****om forbud mod fiskeri efter makrel i ICES-område II a (EF-farvande), III a, III b, c, d (EF-farvande) og IV fra fartøjer, der fører fransk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 26, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 27/2005 af 22. december 2004 om fastsættelse for 2005 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger⁽³⁾, fastsættes der kvoter for 2005.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2005 er opbrugt.

- (3) Det er derfor nødvendigt at forbyde fiskeri efter den pågældende bestand samt opbevaring om bord, omladning og landing af fangster af denne bestand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2005 tildeltes den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, må anses for at være opbrugt fra den dato, der fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er forbudt at opbevare om bord, omlade eller lande fangster af denne bestand taget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 2005.

På Kommissionens vegne

Jörgen HOLMQUIST

Generaldirektør for fiskeri og maritime anliggender

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 768/2005 (EUT L 128 af 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 12 af 14.1.2005, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/2005 (EUT L 207 af 10.8.2005, s. 1).

BILAG

Medlemsstat	Frankrig
Bestand	MAC/2A34.
Art	Makreller (<i>Scomber scombrus</i>)
Område	II a (EF-farvande), III a, III b, c, d (EF-farvande) og IV
Dato	12.7.2005

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1351/2005**af 16. august 2005****om forbud mod fiskeri efter jomfruummer i ICES-område VIII c fra fartøjer, der fører fransk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 26, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 27/2005 af 22. december 2004 om fastsættelse for 2005 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ⁽³⁾; fastsættes der kvoter for 2005.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2005 er opbrugt.

- (3) Det er derfor nødvendigt at forbyde fiskeri efter den pågældende bestand samt opbevaring om bord, omladning og landing af fangster af denne bestand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2005 tildeltes den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, må anses for at være opbrugt fra den dato, der fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er forbudt at opbevare om bord, omlade eller lande denne bestand taget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 2005.

På Kommissionens vegne

Jörgen HOLMQUIST

Generaldirektør for fiskeri og maritime anliggender

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 768/2005 (EUT L 128 af 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 12 af 14.1.2005, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1300/2005 (EUT L 207 af 10.8.2005, s. 1).

BILAG

Medlemsstat	Frankrig
Bestand	NEP/08C.
Art	Jomfruummer (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Område	VIII c
Dato	12.7.2005

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1352/2005**af 16. august 2005****om forbud mod fiskeri efter skælbrosme i ICES-område VIII og IX (EF-farvande og internationale farvande) fra fartøjer, der fører fransk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 26, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 27/2005 af 22. december 2004 om fastsættelse for 2005 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ⁽³⁾, fastsættes der kvoter for 2005.

(2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2005 er opbrugt.

(3) Det er derfor nødvendigt at forbyde fiskeri efter den pågældende bestand samt opbevaring om bord, omladning og landing af fangster af denne bestand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2005 tildeltes den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, må anses for at være opbrugt fra den dato, der fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er forbudt at opbevare om bord, omlade eller lande fangster af denne bestand taget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 2005.

På Kommissionens vegne

Jörgen HOLMQUIST

Generaldirektør for fiskeri og maritime anliggender

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 768/2005 (EUT L 128 af 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 12 af 14.1.2005, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/2005 (EUT L 207 af 10.8.2005, s. 1).

BILAG

Medlemsstat	Frankrig
Bestand	GFB/89.
Art	Skælbrosme (<i>Phycis blennoides</i>)
Område	VIII og IX (EF-farvande og internationale farvande)
Dato	12.7.2005

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1353/2005

af 17. august 2005

om berigtigelse af forordning (EF) nr. 664/2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund, der ændrer aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund af 22. juli 1972, for så vidt angår bestemmelserne for forarbejdede landbrugsprodukter (i det følgende benævnt aftalen), blev godkendt ved Rådets afgørelse 2005/45/EF ⁽³⁾.
- (2) I artikel 4, stk. 3, i protokol nr. 2 til aftalen er det fastsat, at for sukker (kode 1701, 1702 og 1703 i det harmoniserede system), der anvendes til fremstilling af produkter, som er anført i protokollens tabel I og II, må de kontraherende parter hverken anvende eksportrestitutioner eller delvis eller fuldstændig tilbagebetaling eller refusion eller fritagelse for told eller afgifter med tilsvarende virkning.

- (3) Produkterne i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 664/2005 ⁽⁴⁾, henhørende under KN-kode 1702 30 51 90, 1702 30 59 90, 1702 30 91 90, 1702 30 99 90, 1702 40 90 90, 1702 90 50 91, 1702 90 50 99, 1702 90 75 90 og 1702 90 79 90, er ikke anført i nævnte tabel I og II. Artikel 4, stk. 3, i aftalens protokol nr. 2 gælder derfor ikke for nævnte produkter. Der kan derfor ydes restitution ved eksport af disse produkter til Schweiz.
- (4) For disse produkter bør bestemmelseskode i bilaget til forordning (EF) nr. 664/2005 derfor berigtiges, så Schweiz medtages med virkning fra den 29. april 2005, hvor nævnte forordning trådte i kraft.
- (5) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 664/2005 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 29. april 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. august 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EFT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

⁽³⁾ EUT L 23 af 26.1.2005, s. 17.

⁽⁴⁾ EUT L 108 af 29.4.2005, s. 29.

BILAG

»BILAG

Eksportrestitutter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Produktkode	Bestemmel- sessted	Måleenhed	Restitutions- beløb	Produktkode	Bestemmel- sessted	Måleenhed	Restitutions- beløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	57,95	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	47,60
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,35
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	74,50	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	57,95	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	64,88
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	49,67
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	66,22	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	64,88
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	53,81	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	64,88
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	49,67
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	67,98
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	47,18
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	62,09				

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10: Alle bestemmelsessteder.

C11: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien.

C12: Alle bestemmelsessteder, undtagen Rumænien.

C13: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien og Rumænien.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1354/2005
af 17. august 2005
om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 131/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 131/2004 af 26. januar 2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan ⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilaget til forordning (EF) nr. 131/2004 indeholder en liste over de kompetente myndigheder, som har specifikke opgaver vedrørende gennemførelsen af forordningen.

- (2) Belgien, Litauen, Ungarn, Nederlandene og Sverige har anmodet om at få ændret adressen på deres kompetente myndigheder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 131/2004 ændres som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. august 2005.

På Kommissionens vegne
Eneko LANDÁBURU
Generaldirektør for eksterne forbindelser

⁽¹⁾ EUT L 21 af 28.1.2004, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 838/2005 (EUT L 139 af 26.5.2005, s. 6).

BILAG

I bilaget til forordning (EF) nr. 131/2004 foretages følgende ændringer:

1) Adresserne under »Belgien« affattes således:

»1. Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Direction générale des affaires bilatérales

Service »Afrique du sud du Sahara«

Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Tlf. (32-2) 501 88 75

Fax (32-2) 501 38 26

1. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Directie van de bilaterale betrekkingen

Dienst »Afrika ten Zuiden van de Sahara«

Egmont 1

Karmelietenstraat 15

B-1000 Brussel

Tlf. (32-2) 501 88 75

Fax (32-2) 501 38 26

2. Service public fédéral, économie, P.M.E., classes moyennes & énergie

Potentiel économique

Direction industries

Textile — Diamants et autres secteurs

City Atrium

Rue du Progrès 50

5ème étage

B-1210 Bruxelles

Tlf. (32-2) 277 51 11

Fax (32-2) 277 53 09

Fax (32-2) 277 53 10

2. Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie

Economisch potentieel

Directie Nijverheid

Textiel — Diamant en andere sectoren

City Atrium

Vooruitgangstraat 50

5de verdieping

B-1210 Brussel

Tlf. (32-2) 277 51 11

Fax (32-2) 277 53 09

Fax (32-2) 277 53 10

3. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9

B-1210 Brussel

Tlf. (32-2) 209 28 25

Fax (32-2) 209 28 12

3. Région de Bruxelles-Capitale
Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Tlf. (32-2) 209 28 25
Fax (32-2) 209 28 12
4. Région wallonne:
Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Tlf. (32-81) 33 12 11
Fax (32-81) 33 13 13
5. Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tlf. (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37«
- 2) Adressen under »Litauen« affattes således:
»Security Policy Department
J.Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tlf. (370-5) 236 25 16
Fax (370-5) 231 30 90«
- 3) Adressen under »Ungarn« affattes således:
»Article 4
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt.85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.:345
Tlf. (36-1) 336-7300«
- 4) Adressen under »Nederlandene« affattes således:
»Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 DE Zwolle
The Netherlands
Tlf. (31-38) 467 25 41
Fax (31-38) 469 52 29«
- 5) Adressen under »Sverige« affattes således:
»Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
S-107 22 Stockholm
Tlf. (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00«.
-

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. august 2005

om ændring af bilag XI til Rådets direktiv 2003/85/EF for så vidt angår nationale laboratorier i visse medlemsstater

(meddelt under nummer K(2005) 3121)

(EØS-relevant tekst)

(2005/615/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2003/85/EF af 29. september 2003 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge, om ophævelse af direktiv 85/511/EØF og beslutningerne 89/531/EØF og 91/665/EØF og om ændring af direktiv 92/46/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 67, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Af sikkerhedshensyn er det vigtigt at holde listen over nationale laboratorier, som har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus, ajourført.
- (2) De kompetente myndigheder i Danmark, Tyskland og Polen har officielt underrettet Kommissionen om ændringer vedrørende deres nationale referencelaboratorier for mund- og klovesyge.
- (3) De kompetente myndigheder i Slovakiet har officielt underrettet Kommissionen om aftaler indgået i henhold til direktivets artikel 68, stk. 2.
- (4) Af klarhedshensyn bør medlemsstaterne opstilles i rækkefølge efter deres ISO-landekode.

- (5) Det er nødvendigt at tilpasse listen over nationale laboratorier, som har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus, og at ændre del A i bilag XI til direktiv 2003/85/EF i overensstemmelse hermed.

- (6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Listen i del A i bilag XI til direktiv 2003/85/EF over nationale laboratorier, som har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus, affattes som angivet i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 2005.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 306 af 22.11.2003, s. 1.

BILAG

Listen i del A i bilag XI til direktiv 2003/85/EF over nationale laboratorier, som har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus, affattes som følger:

»Nationale laboratorier, som har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus

Medlemsstat, hvor laboratoriet er beliggende		Laboratorium	Medlemsstater, der benytter laboratoriet
ISO-kode	Navn		
AT	Østrig	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit Veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling	Østrig
BE	Belgien	Veterinary and Agrochemical Research Centre CODA-CERVA-VAR Uccle	Belgien Luxembourg
CZ	Czech Republic	Statní veterinární ústav Praha, Praha	Tjekkiet
DE	Tyskland	Friedrich-Loeffler-Institut Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit, Greifswald — Insel Riems	Tyskland Slovakiet
DK	Danmark	Danmarks Fødevareforskning, Afdeling for Virologi, Lindholm	Daenmark Finland Sverige
ES	Spanien	Laboratorio Central de Sanidad Animal, Madrid	Spanien
FR	Frankrig	Agence française de sécurité sanitaire des aliments (AFSSA) — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie bovine et hygiène des viandes, Lyon — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, Maison-Alfort	Frankrig
GB	Det Forenede Kongerige	Institute for Animal Health, Pirbright	Det Forenede Kongerige Estland Finland Irland Malta Sverige
GR	Grækenland	Ινστιτούτο αφθώδους πυρετού, Αγία Παρασκευή Αττικής	Grækenland
HU	Ungarn	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Budapest	Ungarn
IT	Italien	Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Brescia	Italien Cypern
LT	Litauen	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, Vilnius	Litauen
LV	Letland	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Rīga	Letland
NL	Nederlandene	CIDC-Lelystad Central Institute for Animal Disease Control Lelystad	Nederlandene
PL	Polen	Zakład Pryszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego – Państwowego Instytutu Badawczego, Zduńska Wola	Polen
SI	Slovenien	Nacionalni veterinarski inštitut, Ljubljana	Slovenien»

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 17. august 2005

om overvågning og evaluering af situationen med hensyn til arbejdstageres rettigheder i Belarus med henblik på midlertidig tilbagetrækning af handelspræferencer

(2005/616/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 af 10. december 2001 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004 — Erklæringer til Rådets forordning om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004⁽¹⁾, særlig artikel 26 og 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De toldpræferencer, der er indrømmet i henhold til forordning (EF) nr. 2501/2001, kan midlertidigt tilbagetrækkes for alle eller visse varer bl.a. under omstændigheder, hvor der forekommer alvorlig og systematisk overtrædelse af organisationsfriheden og retten til kollektive forhandlinger som defineret i de relevante ILO-konventioner.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 2501/2001 er Republikken Belarus (i det følgende benævnt »Belarus«) omfattet af generelle toldpræferencer.
- (3) Den 29. januar 2003 modtog Kommissionen oplysninger fra Den Frie Faglige Internationale (FFI), Den Europæiske Faglige Samarbejdsorganisation (EFS) og World Confederation of Labour (WCL) om påståede systematiske og alvorlige krænkelse af organisationsfriheden i Belarus som defineret i ILO-konvention nr. 87 og 98.
- (4) De fremlagte oplysninger var tilstrækkelige til at begrunde indledningen af en undersøgelse, og Kommissionen besluttede derfor ved en afgørelse af 29. december 2003⁽²⁾, at der skulle foretages en undersøgelse.
- (5) De belarussiske myndigheder blev inddraget i undersøgelsen. De skriftlige og mundtlige erklæringer, som

Kommissionen indhentede i løbet af undersøgelsen, underbygger påstandene i de tidligere afgivne oplysninger. Belarus overtræder ILO-konvention nr. 87 om foreningsfrihed på forskellige vigtige områder ved at lægge hindringer i vejen for retten til frit at etablere fagforeninger, retten til at organisere sig, det frie valg af fagforening og muligheden for, at sådanne organisationer kan opnå retlig status. Belarus hindrer fagforeningers arbejde, herunder modtagelse af finansiel bistand fra internationale organisationer, som de er knyttet til, og fremmer ophævelse eller suspendering af fagforeninger. Belarus' regering overtræder også konvention nr. 98 (1949) om retten til at organisere sig og føre kollektive forhandlinger gennem forskelsbehandling rettet mod fagforeninger.

- (6) De foreliggende oplysninger giver således tilstrækkelig grund til at konkludere, at disse overtrædelser er alvorlige og systematiske, og at det er berettiget at trække Belarus' adgang til den generelle præferenceordning tilbage. Der er sendt en rapport om resultaterne af undersøgelsen til Udvalget for Generelle Præferencer.
- (7) I betragtning af ovenstående overvåger og evaluerer Kommissionen situationen med hensyn til arbejdstageres rettigheder i Belarus i en periode på seks måneder. Når denne periode er udløbet, vil Kommissionen fremlægge forslag for Rådet om midlertidig tilbagetrækning af handelspræferencerne, medmindre Belarus før periodens udløb har givet tilsagn om at træffe de nødvendige foranstaltninger til i løbet af otte måneder at efterkomme principperne i ILO-erklæringen fra 1998 om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejde.
- (8) De i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Generelle Præferencer —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Kommissionen overvåger og evaluerer situationen i Belarus for så vidt angår ILO-konvention nr. 87 og 98 i en periode på seks måneder fra datoen for offentliggørelsen af en meddelelse om overvågnings- og evalueringsperioden i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 346 af 31.12.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 980/2005 (EUT L 169 af 30.6.2005, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 5 af 9.1.2004, s. 90.

2. I denne meddelelse vil Kommissionen opfordre Belarus til at give tilsagn om inden udløbet af perioden på seks måneder at træffe de nødvendige foranstaltninger til i løbet af otte måneder at efterkomme principperne i ILO-erklæringen af 1998 om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejde, som udtrykt i de tolv henstillinger i ILO's undersøgelseskommissions rapport fra juli 2004.

3. Hvis Belarus ikke giver tilsagn herom, vil Kommissionen efter udløbet af den i stk. 1 omhandlede periode på seks måneder fremsætte forslag for Rådet om midlertidig tilbagetrækning af de handelspræferencer, der er indrømmet i henhold til forordning (EF) nr. 2501/2001.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. august 2005.

På Kommissionens vegne

Peter MANDELSON

Medlem af Kommissionen
